

# CLINICAL TRIAL TRANSLATION



## Comprehensive Knowledge and In-Depth Experience Guide Efficient, Flawless Translations

**Language is a mission-critical element of culturally and regulatory appropriate content**

In the early stages of a clinical study, a strong start is critical. Global clinical trial planning requires early consideration of the costs, complexities, and risks surrounding communications. Language is a mission-critical element of culturally and regulatory appropriate content containing all forms of communication. Consider language translation right from the beginning, and you'll realize a stronger trial execution—from study inception to completion.

Lionbridge Life Sciences has extensive experience in global clinical trial translation providing end-to-end services for a wide range of documentation. Our clinical teams scale programs for trials of all sizes, offering service and support on a global scale to produce accurate, consistent translations and the greatest impact for your message across many languages, markets, and cultures.



## Clean, Consistent Data Across Every Language

Our ability to simultaneously support your efforts in dozens of markets without negatively impacting your timeline is what sets us apart. We help collect and deliver clean, consistent data across every language.

- Eight dedicated Life Sciences Centers of Excellence across the U.S., Europe, and Asia
- Teams of project managers, linguists, translators, publishers, and programmers worldwide supporting more than 250 languages
- Experienced in-house and in-country native-speaking professional translators, with intimate knowledge of diverse Pharmaceutical company needs, having both linguistic and medical backgrounds
- Subject Matter Experts (SMEs) for clinical trial translations, as well as resources for patient and physician recruitment for disease-state specific requirements
- Centralized processes and customized technology solutions for superior efficiency and control



## A Signature Service: Pro, Epro, and Ecoa Linguistic Validation

Our comprehensive linguistic validation process ensures that all of the data used to interpret the trial are clean and conceptually equivalent to the source instrument through:

Simultaneous Forward and Back Translation	100% Clinical Review	Cultural and Linguistic Analysis	Pilot Testing and Cognitive Debriefing	Multilingual Harmonization	Desktop Publishing
---	----------------------	----------------------------------	--	----------------------------	--------------------



## Platforms and Technologies to Support a Seamless Experience

### Freeway: No-cost, Online Service Delivery Platform

Our ability to simultaneously support your efforts in dozens of markets without negatively impacting your timeline is what sets us apart. We help collect and deliver clean, consistent data across every language.

- **Access:** 24/7, password protected, user-friendly on-demand application, EDI compliant, compatible with major Web browsers
- **Functionality:** Submit quote requests and projects, monitor project status, collaborate with Lionbridge project managers, generate financial reports

### Translation Workspace: Cloud-based Translation Memory Technology

- **Translation Memory Management:** Preserves your linguistic assets in a secure central repository, while reducing overall translation costs
- **Data Security:** Lionbridge translators access the global Translation Workspace platform via a highly secured, private cloud infrastructure, rather than working with locally saved copies of Translation Memories (which is a known security and version control risk)
- **Consistency:** Translators access material collaboratively in real-time

## Translation Services

- Clinical trial materials and related filings (e.g. protocols, ICFs, patient diaries)
- Compliance and regulatory submissions
- Packaging and labeling
- Patient and clinician recruitment and retention
- Patient and clinician education materials
- SmPCs and IFUs
- Patient reported outcomes, including ePRO

## Therapeutic Category Expertise:

- Cardiovascular
- Dermatology
- Diabetes
- Endocrinology
- Gastroenterology
- Geriatrics
- Gynecology
- Immunology
- Oncology
- Pediatrics
- Psychiatry
- Rare Diseases
- Rheumatology
- Urology

## Get Started

Contact us today to talk with an expert and learn how Clinical Trial Translation at Lionbridge can improve the adoption, usability and success of your global products and services.

LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE